



No. 66

N° 66

---

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario

**Tuesday**  
**December 3, 2002**

Daytime Meeting - Sessional Day 115  
Evening Meeting - Sessional Day 116

**Mardi**  
**3 décembre 2002**

Séance de l'après-midi - jour de session 115  
Séance du soir - jour de session 116

**3rd Session,**  
**37th Parliament**

**3<sup>e</sup> session**  
**37<sup>e</sup> législature**

---

**PRAYERS****1:30 P.M.**

During Members' Statements, as a result of disruptions, the Speaker ordered the East Public Gallery to be cleared.

**PRIÈRES****13 H 30**

Pendant la période des «Déclarations des députés», comme il y a des interruptions, le Président donne des directives pour évacuer la tribune est réservée au public.

---

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that I have today laid upon the Table the 2002 Annual Report of the Provincial Auditor (Sessional Paper No. 1).

**REPORTS BY COMMITTEES****RAPPORTS DES COMITÉS**

Mrs. Marland from the Standing Committee on the Legislative Assembly presented the Committee's Report on Enhancing the Role of the Private Member and moved the adoption of its recommendations.

On motion by Mrs. Marland,

Ordered, That the debate be adjourned.

Pursuant to Standing Order 32(d), the Committee requested a comprehensive response from the government.

**INTRODUCTION OF BILLS****DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 218, An Act to amend the Audit Act to insure greater accountability of hospitals, universities and colleges, municipalities and other organizations that receive grants or other transfer payments from the government or agencies of the Crown. Mr. O'Toole.

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 218, Loi modifiant la Loi sur la vérification des comptes publics afin d'assurer une responsabilité accrue de la part des hôpitaux, des universités et collèges, des municipalités et d'autres organisations qui reçoivent des subventions ou d'autres paiements de transfert du gouvernement ou d'organismes de la Couronne. M. O'Toole.

**PETITIONS****PÉTITIONS**

Petition relating to Amendments to the Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act (Sessional Paper No. P-12) Mrs. Pupatello.

Petition relating to Construction of a four-lane Highway 69 (Sessional Paper No. P-44) Mr. Bartolucci.

Petitions relating to Fee increase for long term care facilities / Augmentation des frais pour les soins de longue durée (Sessional Paper No. P-73) Mr. Bartolucci, Mr. Bradley and Mr. Cleary.

Petitions relating to Hydro rates / Les taux de prix d'Hydro (Sessional Paper No. P-84) Mr. Lalonde and Mr. Dunlop.

Petition relating to the Enactment of Bill 112, An Act to Amend the Highway Traffic Act to protect children while on school buses (Sessional Paper No. P-88) Mr. Hoy.

Petition relating to Water removal from Bob's Lake and the Tay River by OMYA Inc. (Sessional Paper No. P-89) Mrs. Dombrowsky.

Petition relating to Provincially subsidized policing for the Township of Atikokan, Ontario (Sessional Paper No. P-110) Mrs. McLeod.

Petition relating to the Highway 407 Corporation (Sessional Paper No. P-113) Mr. Bradley.

---

**ORDERS OF THE DAY**

Mr. Stockwell moved,

That pursuant to Standing Order 46 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 210, An Act to amend various Acts in respect of the pricing, conservation and supply of electricity and in respect of other matters related to electricity, when Bill 210 is next called as a government order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the second reading stage of the bill, without further debate or amendment, at such time the bill shall be Ordered for third reading, which order may be called on that same day; and

That, when the order for third reading is called, the Speaker shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment; and

That, the vote on second and third reading may, pursuant to Standing Order 28(h), be deferred; and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to five minutes.

A debate arising, after some time, the motion was carried on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant :-

**AYES / POUR – 44**

Arnott	Ecker	Jackson	Molinari	Stewart
Baird	Elliott	Kells	Munro	Stockwell
Beaubien	Galt	Klees	Mushinski	Tsubouchi
Chudleigh	Gilchrist	Marland	O'Toole	Turnbull
Clark	Gill	Martiniuk	Ouellette	Wetlaufer
Coburn	Guzzo	Maves	Runciman	Wilson
Cunningham	Hardeman	Mazzilli	Sampson	Wood
DeFaria	Hastings	McDonald	Spina	Young
Dunlop	Hodgson	Miller	Sterling	

**NAYS / CONTRE – 38**

Agostino	Cleary	Gerretsen	Martel	Phillips
Bartolucci	Colle	Hampton	Martin	Prue
Bountrogianni	Conway	Hoy	McGuinty	Pupatello
Boyer	Cordiano	Kormos	McLeod	Ramsay
Bradley	Crozier	Kwinter	McMeekin	Ruprecht
Brown	Curling	Lalonde	Patten	Sergio
Caplan	Dombrowsky	Levac	Peters	Smitherman
Christopherson	Duncan	Marchese		

The House then adjourned at 6:05 p.m.

À 18 h 5, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

---

6:45 P.M.

18 H 45

**ORDERS OF THE DAY****ORDRE DU JOUR**

With unanimous consent, the following was agreed to with respect to tonight's debate on Bill 216:

That one hour be divided equally among the parties, beginning with the Government caucus, and that each party's one hour lead-off speech be reserved to the next time this Bill is called;

And for the purposes of Standing Order 46 tonight's debate be considered one full sessional day;

And that at the end of tonight's debate the motion for adjournment of the debate shall be deemed to have been made and the Speaker adjourn the House.

---

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 216, An Act respecting access to information, the review of expenses and the accountability of Cabinet ministers, Opposition leaders and certain other persons.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 216, Loi concernant l'accès à l'information ainsi que l'examen des dépenses et l'obligation de rendre compte des ministres, des chefs d'un parti de l'opposition et de certaines autres personnes.

---

During the debate, the Acting Speaker (Mr. Brown) requested the Member for Kitchener Centre. (Mr. Wettlaufer) to come to order.

Pendant le débat, le Président par intérim, M. Brown, demande au député de Kitchener Centre, M. Wettlaufer de se comporter.

The Member having refused was named by the Acting Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the sessional day.

Comme le député refuse d'obéir, le Président par intérim le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de session.

---

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

---

The House then adjourned at 7:45 p.m.

À 19 h 45, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

**GARY CARR**

Speaker

---

**PETITIONS TABLED PURSUANT TO STANDING ORDER 38 (A)**

Petition relating to Freezing tuition fees (Sessional Paper No. P-28) Mr. Peters.

Petition relating to Disallowing retroactive rate hikes granted to Union Gas by the Ontario Energy Board (Sessional Paper No. P-78) Mr. Peters.

---